

Sprachvariation

Einführung

Arne Rubehn

Lehrstuhl für Multilinguale Computerlinguistik
Universität Passau

23.04.2025



Wer bin ich?

~~Prof. Dr.~~ **Arne Rubehn**

gerne per du

seit 2023: wiss. Mitarbeiter & Doktorand, Lehrstuhl für
Multilinguale Computerlinguistik, Universität Passau

2019-2023: M.A. Computerlinguistik, Universität Tübingen

2015-2019: B.A. Allgemeine Sprachwissenschaft & Latein, Universität Tübingen



Wer seid ihr?

Umfrage auf menti.com



Semesterausblick

23.04.	Einführung	
30.04.	Grundlagen der Linguistik	Raum: HK 14b, SR 016
07.05.	<i>keine Sitzung</i>	Uhrzeit: 12:00-14:00 (c.t.)
14.05.	Dialektologie I	Leistungsnachweis: Klausur
21.05.	Dialektologie II	Credits: 5 CP
28.05.	Soziolinguistik I	
04.06.	Soziolinguistik II	Es besteht keine Anwesenheitspflicht .
11.06.	Historische Linguistik I	
18.06.	Historische Linguistik II	
25.06.	Sprachtypologie I	Es wird keine zusätzliche Lektüre erwartet.
02.07.	Sprachtypologie II	
09.07.	t.b.d.	
16.07.	Zusammenfassung & Klausurvorbereitung	
23.07.	Klausur (90 min.)	



mental health matters.



Was ist Sprache?

Was verbindet ihr mit dem Thema Sprache?



Was ist Sprache?

“It may seem odd to say so, but ‘language’ was invented in Europe.”



Susan Gal

Was ist Sprache?

“It may seem odd to say so, but ‘language’ was invented in Europe. Speaking is a universal feature of our species, but ‘language’ as first used in Europe and now throughout the world is not equivalent to the capacity to speak, but presumes a very particular set of features. Languages in this limited sense are assumed to be nameable (English, Hungarian, Greek), countable property (one can ‘have’ several), bounded and differing from each other, but roughly inter-translatable, each with its charming idiosyncracies that are typical of the group that speaks it. The roots of this language ideology go back to the European Enlightenment and the Romantic reaction that followed.”



Susan Gal

Was ist Sprache?

“a schprach is a dialekt mit an armej un flot.”

Die Unterscheidung zwischen Sprache und Dialekt ist oftmals eine politische, keine linguistische.



Max Weinreich

Woran liegt das?

Sprache vs. Dialekt

Grundsätzlich gilt: Dialekte derselben Sprache sind gegenseitig verständlich.
Verschiedene Sprachen sind gegenseitig nicht verständlich.

Allerdings gibt es Gegenbeispiele...

Einerseits:

- Arabisch
- Chinesisch
- ...

Andererseits:

- Kroatisch/Serbisch/Bosnisch/Montenegrinisch
- Dänisch/Norwegisch/Schwedisch
- ...

Gegenseitig nicht verständliche Dialekte

Gegenseitig verständliche Sprachen



Sprache vs. Dialekt

Gegenseitige Verständlichkeit ist grundsätzlich ein nützliches Kriterium, allerdings beschränkt durch folgende potenzielle Eigenschaften:

Asymmetrie: Portugiesen verstehen Spanier besser als andersherum.

Gradualität: Portugiesen verstehen Galicisch besser als Spanisch.

Intransitivität: Galicier verstehen Portugiesen und Spanier besser, als diese sich untereinander.



Es ist also nicht möglich, klare Grenzen zwischen Sprache und Dialekt zu ziehen!

Varietäten

Weil wir Sprachen und Dialekte nicht immer klar voneinander unterscheiden können, verwenden wir die neutrale Bezeichnung **Varietät**.

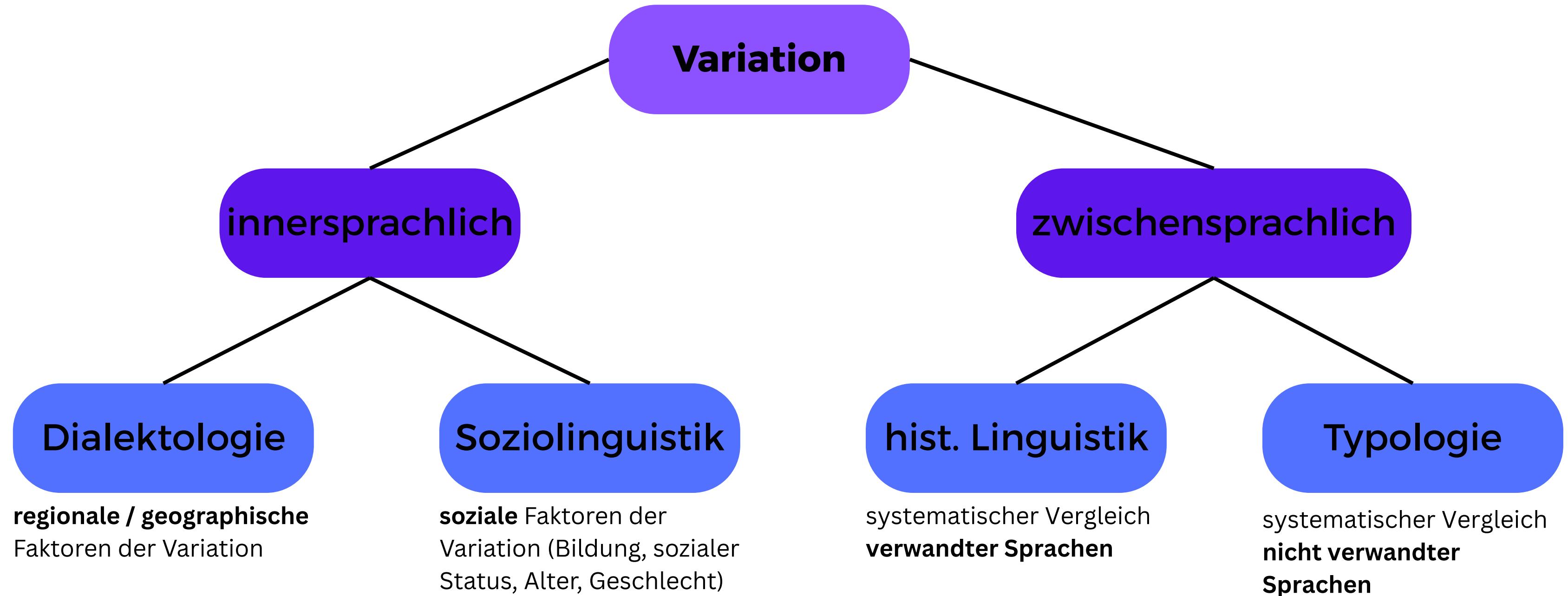
Dieser weit gefasste Begriff erlaubt es uns auch, andere Formen von Sprachvariation neutral und nicht wertend zu benennen.

Sprachvariation

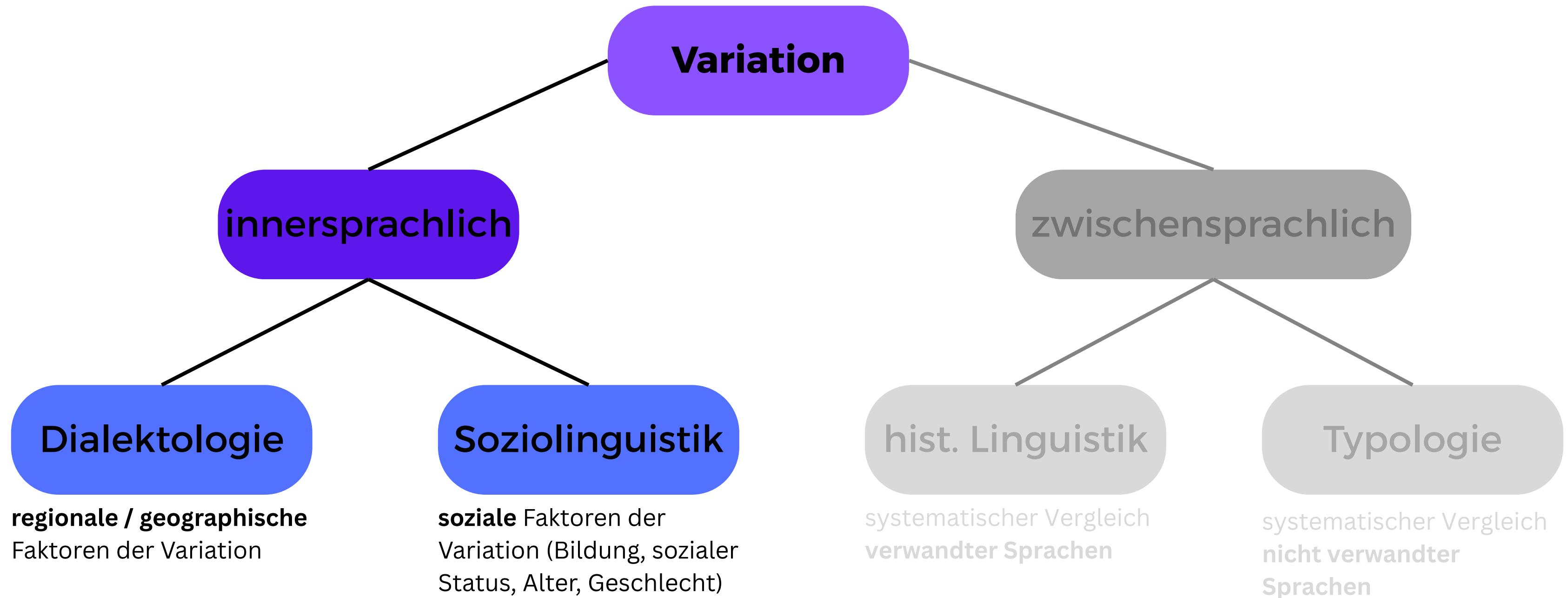
Was versteht ihr unter Sprachvariation?

	mündlich vs schriftlich	
	ausdruck kultureller norm	
	variierende phonetik	
	sprachwandel	
sozialekte	diatopisch	
jugendsprache	betonung	
ausprägungen	auxiliarvariation	
	genderlekte	
	verschiedene abwandlungen	
	unterschiede einer sprach	

Sprachvariation



Sprachvariation



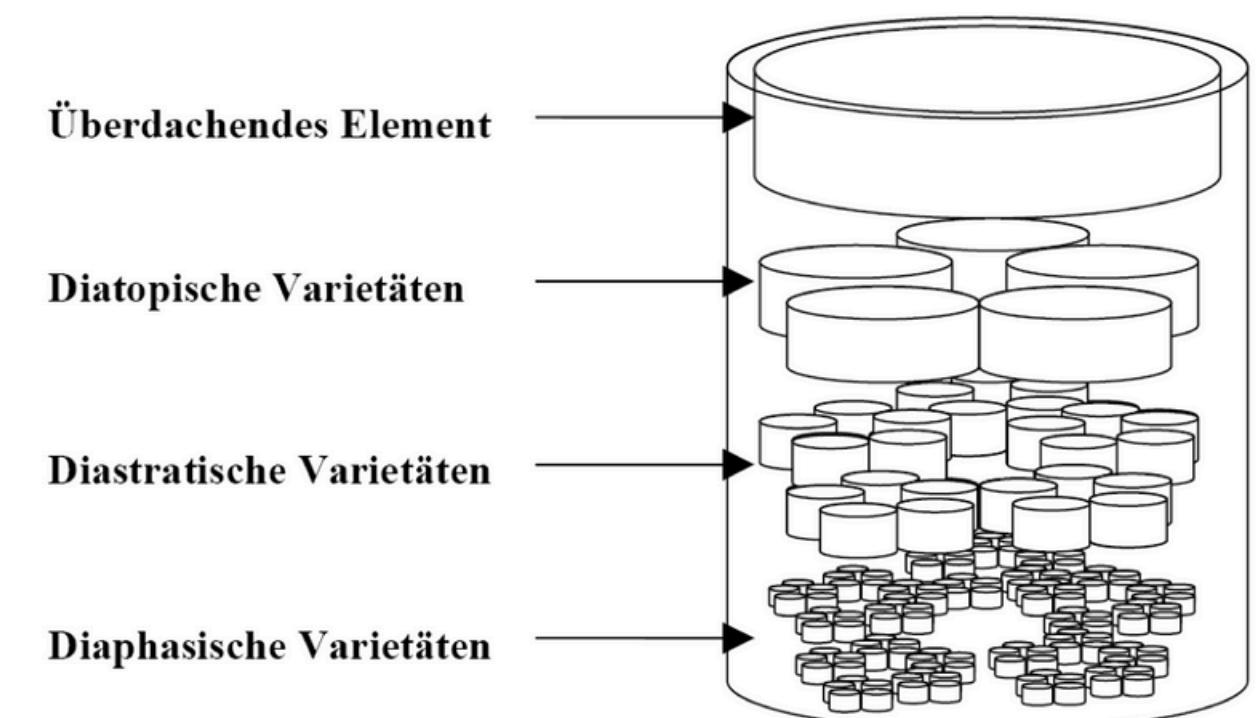
Dimensionen der Sprachvariation

Wir können verschiedene Dimensionen der Sprachvariation beobachten und definieren. Die wichtigsten drei Dimensionen sind (nach Coseriu 1988):

diatopisch: raumbedingte Variation (*Dialekte*)

diastratisch: sozialstrukturbedingte Variation (*Soziolekte*)

diaphasisch: situationsbedingte Variation



Dimensionen der Sprachvariation

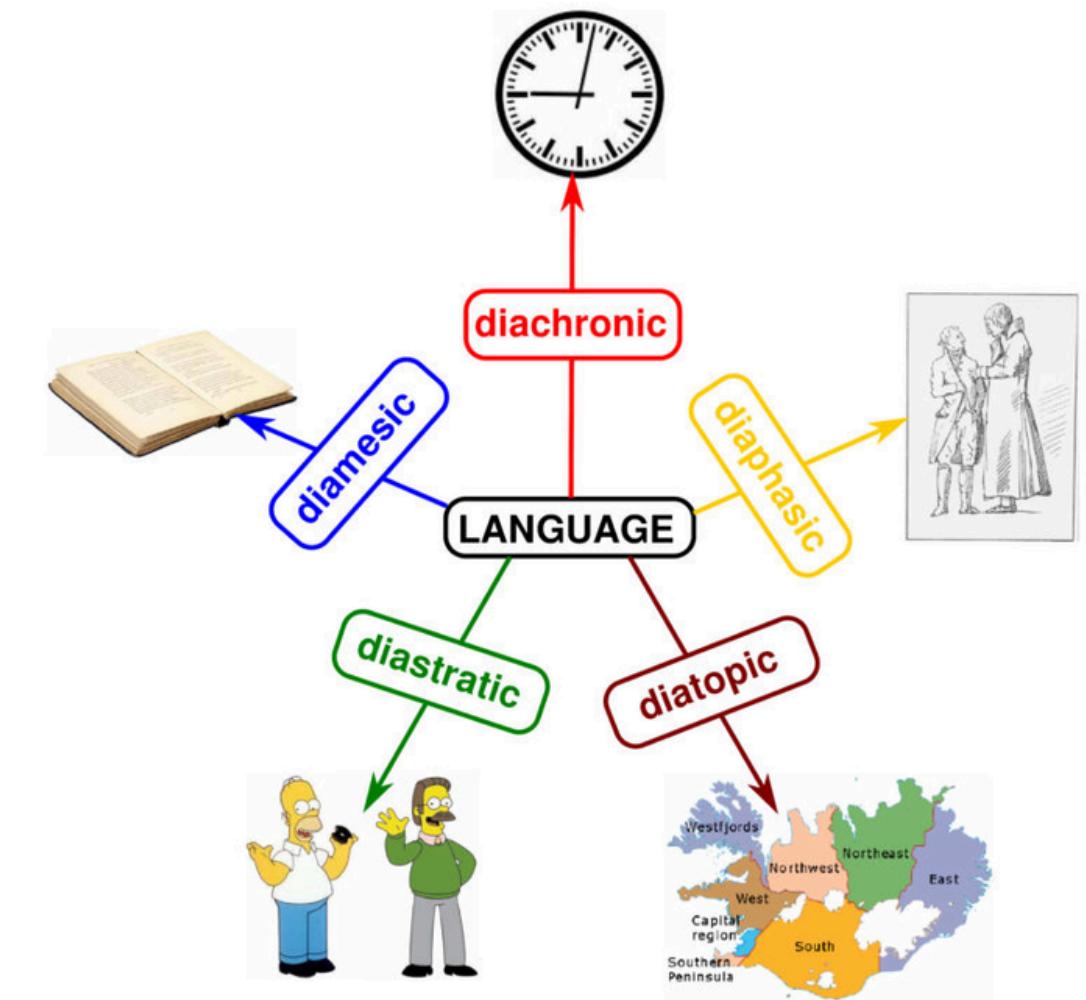
Es werden teilweise noch weitere Dimensionen beschrieben, z.B.:

diamesisch: Variation bzgl. des Mediums

diachron: Variation über die Zeit

Dimensionen können sich häufig überlappen!

Welcher Dimension würdet ihr Jugendsprache zuordnen?



Ebenen der Sprachvariation

Variation lässt sich auf verschiedenen linguistischen Ebenen beschreiben.

Lautung. bay. *dahoam, koan* - std. *daheim, kein*

Morphologie. schwz. *parkieren, grillieren* - std. *parken, grillen*

Syntax. schwz. *Das Wetter ändert* - std. *Das Wetter ändert sich*

Lexik. bay. *Semmel* - schwäb. *Wecken* - std. *Brötchen*

Semantik. österr. *angreifen* ('anfassen') - std. *angreifen* ('attackieren')

...dazu mehr in der nächsten Sitzung!